

ENDURANCE[®] ED MARINE MONOCULAR



ENDURANCE® ED MARINE MONOCULAR

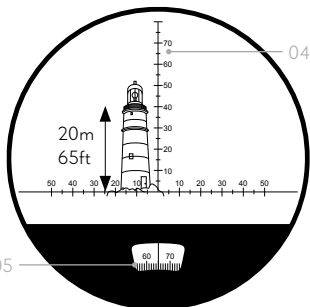


- 01 | Twist up eye cup
| Drehaugenmuscheln
| Œillette rotatif
| Ocular giratorio
| Conchiglia oculare a rotazione
- 02 | Compass adjuster ring
| Kompass-Stellring
| Bague de réglage de la boussole
| Anillo ajustador de la brújula
| Anello di regolazione della bussola

- 03 | Focusing wheel
| Fokusrad
| Molette de mise au point
| Rueda de enfoque
| Rotellina della messa a fuoco
- 04 | Distance measurement (milliradians)
| Entfernungsmessung (milliradian)
| Mesure de la distance (milliradians)
| Medición de la distancia (milirradiantes)
| Rilevamento della distanza (milliradianti)



03



- 05 | Compass reading (degrees)
 | Kompassanzeige (grad)
 | Relevé de la boussole (degrés)
 | Lectura de brújula (grados)
 | Rilevamento della bussola (gradi)

METRIC

$$\text{Distance (metres)} = \frac{\text{Object Height (m)} \times 1000}{\text{Milliradians on Reticle}}$$

$$= 20 \times 1000 / 50 = 400\text{m}$$

IMPERIAL

$$\text{Distance (yards)} = \frac{\text{Object Height (ft)} \times 333}{\text{Milliradians on Reticle}}$$

$$= 65 \times 333 / 50 = 433\text{yds}$$

ENDURANCE® ED MARINE MONOCULAR

FOCUSING YOUR MONOCULAR

- Look through the monocular at a blank, flatly lit, bright area such as a wall or open sky.
- Rotate the compass adjuster (2) until the compass and distance measurement appears sharp.
- Look through the monocular at an image such as a building or tree.
- Rotate the focusing wheel (3) to achieve a sharp image.

FOKUSSIEREN DES MONOKULARS

- Sehen Sie durch das Monokular auf einen freien, dezent beleuchteten, hellen Bereich, wie eine Wand oder den offenen Himmel.
- Drehen Sie den Kompass-Stelling (2), bis der Kompass und die Entfernungsmessung scharf erscheinen.
- Sehen Sie durch das Monokular auf ein Objekt wie ein Gebäude oder einen Baum.
- Drehen Sie das Fokusrad (3), um ein scharfes Bild zu erzielen.

MISE AU POINT DE VOTRE MONOCULAIRE

- À travers le monoculaire, regardez une zone vide, éclairée brillamment et de manière uniforme, par exemple un mur ou un ciel dégagé.
- Tournez la bague de réglage de la boussole (2) jusqu'à ce que la boussole et la mesure de la distance apparaissent nettement.
- À travers le monoculaire, regardez une image telle qu'un bâtiment ou un arbre.
- Tournez la molette de mise au point (3) pour obtenir une image nette.

CÓMO ENFOCAR SU MONOCULAR

- Mire por el monocular hacia una zona vacía, con luz homogénea y bien iluminada, como por ejemplo una pared o el cielo despejado.
- Gire el ajustador de la brújula (2) hasta que la brújula y la medición de la distancia aparezcan nítidas.
- Mire por el monocular hacia una imagen como un edificio o árbol.
- Gire la rueda de enfoque (3) hasta conseguir una imagen nítida.

MESSA A FUOCO DEL MONOCOLO

- Guardare, attraverso il monocolo, uno spazio vuoto, illuminato con luce piatta e diffusa, ad esempio una parete o il cielo aperto.
- Ruotare il regolatore della bussola (2) fino a quando il rilevamento della bussola e della distanza appare nitido.
- Guardare, attraverso il monocolo, un'immagine come ad esempio un edificio o un albero.
- Ruotare la rotellina della messa a fuoco (3) per ottenere un'immagine nitida.